Зарегистрировано в Национальном реестре правовых актов

Республики Беларусь 30 марта 2005 г. N 3/1683

КОНВЕНЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА

24 июня 1936 г. N 52

ОТНОСИТЕЛЬНО ЕЖЕГОДНЫХ ОПЛАЧИВАЕМЫХ ОТПУСКОВ <\*>

--------------------------------

<\*> Вступила в силу 22 сентября 1939 года, для Республики Беларусь - 6 ноября 1957 года.

Генеральная Конференция Международной Организации Труда,

Созванная в Женеве Административным Советом Международного Бюро Труда и собравшаяся там 4 июня 1936 года на свою двадцатую сессию,

Решив принять различные предложения относительно ежегодных оплачиваемых отпусков, - второй пункт повестки дня сессии,

Решив придать этим предложениям форму международной конвенции,

Принимает сего июня двадцать четвертого дня тысяча девятьсот тридцать шестого года нижеследующую Конвенцию, которая будет именоваться Конвенцией относительно оплачиваемых отпусков, 1936 года.

Статья 1

1. Настоящая Конвенция применяется ко всем лицам, занятым на любом из следующих предприятий или учреждений, независимо от того, являются ли они государственными или частными:

a) на предприятиях, на которых предметы производятся, изменяются, очищаются, ремонтируются, украшаются, отделываются, подготавливаются к продаже, разрушаются или уничтожаются или на которых материалы перерабатываются, включая судостроительные предприятия и предприятия по производству, трансформации или передаче электроэнергии или двигательной энергии любого вида;

b) на предприятиях, занимающихся полностью или главным образом строительством, реконструкцией, содержанием, ремонтом, перестройкой или демонтажем:

зданий,

железнодорожных путей,

трамвайных линий,

аэропортов,

портов,

доков,

пирсов,

сооружений по защите против наводнений или береговой эрозии,

каналов,

сооружений для целей внутренней, морской или воздушной навигации,

дорог,

туннелей,

мостов,

виадуков,

канализационных систем,

водостоков,

колодцев,

ирригационных или осушительных сооружений,

устройств телефонной и телеграфной связи,

предприятий по производству и распределению газа или электроэнергии,

трубопроводов,

систем водоснабжения,

и на предприятиях, занимающихся другими подобными работами или работами по подготовке к строительству или закладке фундаментов, предшествующими вышеперечисленным работам;

c) на предприятиях, занимающихся перевозкой лиц или товаров по дорогам, железным дорогам, внутренним водным путям или воздушным путям, включая обработку грузов в доках, на причалах, пристанях, складах или в аэропортах;

d) на шахтах, карьерах или других предприятиях по добыванию полезных ископаемых из земли;

e) в коммерческих или торговых предприятиях, включая учреждения почты и электросвязи;

f) в учреждениях и административных органах, персонал которых занимается главным образом канцелярской работой;

g) на предприятиях прессы;

h) в учреждениях по лечению и уходу за больными, престарелыми, бедными и умалишенными;

i) в гостиницах, ресторанах, пансионах, столовых, клубах, кафе и в других подобных учреждениях общественного питания;

j) в театрах и общественных увеселительных местах;

k) в смешанных коммерческих и промышленных предприятиях, не упомянутых в предыдущих категориях.

2. Компетентные власти каждой страны устанавливают, после консультации с основными заинтересованными организациями предпринимателей и трудящихся, где такие существуют, разграничение между предприятиями и учреждениями, определенными в предыдущем пункте, с одной стороны, и теми, к которым эта Конвенция не применяется, с другой стороны.

3. Компетентные власти каждой страны могут исключить из сферы применения настоящей Конвенции:

a) лиц, занятых на предприятиях или в учреждениях, в которых заняты только члены семьи предпринимателя;

b) лиц, занятых в государственных учреждениях, условия службы в которых предоставляют им право на ежегодный оплачиваемый отпуск, по крайней мере, равной продолжительности с тем отпуском, который предписывается настоящей Конвенцией.

Статья 2

1. Каждое лицо, к которому применяется настоящая Конвенция, имеет право после непрерывной работы продолжительностью в один год на ежегодный оплачиваемый отпуск, равный, по крайней мере, шести дням.

2. Лица моложе шестнадцати лет, включая учеников, имеют право после непрерывной работы продолжительностью в один год на ежегодный оплачиваемый отпуск, равный, по крайней мере, двенадцати рабочим дням.

3. В ежегодный оплачиваемый отпуск не включаются:

a) официальные и традиционные праздники;

b) перерывы в работе в результате болезни.

4. Национальные законы или правила могут разрешить в особых обстоятельствах деление ежегодного оплачиваемого отпуска, но лишь в той части, которая превышает минимальную продолжительность, предписанную настоящей статьей.

5. Продолжительность ежегодного оплачиваемого отпуска увеличивается в соответствии с продолжительностью работы, исходя из условий, которые предписываются национальными законами или правилами.

Статья 3

Каждое лицо, уходящее в отпуск в силу статьи 2 настоящей Конвенции, получает за весь период отпуска:

a) или свое обычное вознаграждение, исчисленное способом, который предписывается национальными законами или правилами, с прибавкой денежного эквивалента его вознаграждения натурой, если такое существует;

b) или вознаграждение, определенное коллективным договором.

Статья 4

Любое соглашение, которое исключает право на ежегодный оплачиваемый отпуск или которое лишает права на такой отпуск, считается недействительным.

Статья 5

Национальные законы или правила могут предусматривать, что лицо, которое будет занято на оплачиваемой работе в течение своего ежегодного отпуска, может быть лишено оплаты за период отпуска.

Статья 6

Лицо, уволенное по причине, зависящей от предпринимателя, до того, как оно использовало положенный ему отпуск, получает за каждый день отпуска, положенного ему в силу этой Конвенции, вознаграждение, предусмотренное статьей 3.

Статья 7

Для того чтобы облегчить эффективное претворение в жизнь положений настоящей Конвенции, каждый наниматель должен вести по форме, одобренной компетентной властью, записи, показывающие:

a) дату поступления к нему на работу лица, нанятого им, и продолжительность ежегодного оплачиваемого отпуска, на который каждое такое лицо имеет право;

b) даты ухода каждого лица в ежегодный оплачиваемый отпуск;

c) вознаграждение, получаемое каждым лицом за период ежегодного оплачиваемого отпуска.

Статья 8

Каждое государство, которое ратифицирует настоящую Конвенцию, разработает систему санкций для обеспечения применения положений этой Конвенции.

Статья 9

Ничто в настоящей Конвенции не будет затрагивать никакой закон, решение судебных органов, обычай или соглашение между предпринимателями и трудящимися, обеспечивающие более благоприятные условия, чем те, которые предусмотрены настоящей Конвенцией.

Статья 10

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции будут направляться Генеральному Директору Международного Бюро Труда для регистрации.

Статья 11

1. Настоящая Конвенция будет связывать только тех членов Международной Организации Труда, чьи документы о ратификации будут зарегистрированы Генеральным Директором.

2. Она вступает в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный Директор зарегистрирует документы о ратификации двух членов Организации.

3. Впоследствии настоящая Конвенция будет вступать в силу в отношении каждого члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

Статья 12

Как только будут зарегистрированы документы о ратификации двух членов Международной Организации Труда, Генеральный Директор Международного Бюро Труда известит об этом всех членов Международной Организации Труда. Он также будет извещать их о регистрации документов о ратификации, которые будут ему впоследствии направлены другими членами Организации.

Статья 13

1. Любой член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному Директору Международного Бюро Труда и зарегистрированного им. Денонсация вступит в силу через год после регистрации акта о денонсации.

2. Каждый член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок после истечения упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода не воспользуется правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на следующий период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном настоящей статьей.

Статья 14

По истечении каждого десятилетнего периода после вступления в силу настоящей Конвенции Административный Совет Международного Бюро Труда будет представлять Генеральной Конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решать, следует ли включать в повестку дня Конференции вопрос о полном или частичном пересмотре этой Конвенции.

Статья 15

1. В случае если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено обратное, то:

a) ратификация каким-либо членом Организации новой пересмотренной конвенции повлечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 13, немедленную денонсацию настоящей Конвенции, при условии, что новая пересмотренная конвенция вступит в силу;

b) начиная с даты вступления в силу новой пересмотренной конвенции настоящая Конвенция будет закрыта для ратификации ее членами Организации.

2. Настоящая Конвенция остается во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали пересмотренную конвенцию.

Статья 16

Французский и английский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.